



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
27 December 2013  
Russian  
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 141 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета  
после неофициальных консультаций**

**Общая система Организации Объединенных Наций:  
доклад Комиссии по международной гражданской службе**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции [44/198](#) от 21 декабря 1989 года, [51/216](#) от 18 декабря 1996 года, [52/216](#) от 22 декабря 1997 года, [53/209](#) от 18 декабря 1998 года, [55/223](#) от 23 декабря 2000 года, [56/244](#) от 24 декабря 2001 года, [57/285](#) от 20 декабря 2002 года, [58/251](#) от 23 декабря 2003 года, [59/268](#) от 23 декабря 2004 года, [60/248](#) от 23 декабря 2005 года, [61/239](#) от 22 декабря 2006 года, [62/227](#) от 22 декабря 2007 года, [63/251](#) от 24 декабря 2008 года, [64/231](#) от 22 декабря 2009 года, [65/248](#) от 24 декабря 2010 года, [66/235 А](#) от 24 декабря 2011 года, [66/235 В](#) от 21 июня 2012 года и [67/257](#) от 12 апреля 2013 года и свои решения 67/551 и 67/552 А от 24 декабря 2012 года,

*рассмотрев* доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2013 год<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в общей системе,

1. *с большим удовлетворением отмечает* работу Комиссии по международной гражданской службе;

2. *принимает к сведению* доклад Комиссии за 2013 год<sup>1</sup>;

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/68/30).



3. *подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в деле утверждения условий службы и пособий и льгот всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание положения статей 10 и 11 статута Комиссии<sup>2</sup>;

4. *ссылается* на статьи 10 и 11 статута Комиссии и вновь подтверждает центральную роль Комиссии в деле регулирования и координации условий службы и пособий и льгот всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций;

## **I. Общие для обеих категорий сотрудников условия службы**

### **A. Пересмотр пакета вознаграждения в общей системе**

1. *ссылается* на пункт 4 своей резолюции [67/257](#) и просит Комиссию кратко проинформировать Генеральную Ассамблею о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения в общей системе на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии;

2. *выражает удовлетворение* в связи с проведением всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения в общей системе, подтверждает цели, изложенные в пункте 31 доклада Комиссии<sup>1</sup>, и просит Комиссию рассматривать все элементы вознаграждения в комплексе в интересах достижения этих целей и защиты основных ценностей организаций общей системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Комиссию предусмотреть в рамках своих предложений по итогам проводимого всеобъемлющего пересмотра вознаграждения обеспечение сопоставимости совокупного пакета вознаграждения в Организации Объединенных Наций, включающего все денежные и неденежные элементы, в соответствии с принципом Ноблемера;

4. *просит также* Комиссию обеспечить надлежащее информирование административных руководителей организаций и федераций персонала общей системы Организации Объединенных Наций и государств-членов об этом процессе и предоставление им возможности высказать свои мнения в этой связи;

5. *просит далее* Комиссию не повышать размеры каких бы то ни было надбавок и пособий, относящихся к сфере ее компетенции, до тех пор, пока на рассмотрение Генеральной Ассамблеи не будут представлены результаты всеобъемлющего пересмотра, решение в отношении проведения которого было принято в резолюции [67/257](#);

6. *выражает свою глубокую озабоченность* по поводу обеспеченности средствами системы медицинского страхования после выхода на пенсию в рамках системы Организации Объединенных Наций в долгосрочном плане и в этой связи предлагает Комиссии рассмотреть в рамках своего годового доклада вопрос о распределении взносов на медицинское страхование между организациями системы Организации Объединенных Наций и участниками планов как в Соединенных Штатах, так и за пределами Соединенных Штатов;

<sup>2</sup> Резолюция 3357 (XXIX), приложение.

## **В. Возраст обязательного увольнения**

1. *постановляет* отложить принятие решения по рекомендации Комиссии повысить возраст обязательного увольнения до 65 лет без ущерба для соблюдения предложенного ею срока и просит Комиссию провести в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами дополнительный анализ последствий принятия этой рекомендации для систем планирования людских ресурсов и замещения кадров и всех соответствующих аспектов стратегии управления людскими ресурсами, включая управление служебной деятельностью и служебную аттестацию, омоложение состава персонала и обеспечение гендерного баланса и справедливого географического представительства, в рамках всей общей системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят девятой сессии;

2. *ссылается* на пункт 61 доклада Комиссии<sup>1</sup>, в котором указывается, что повышение возраста обязательного увольнения до 65 лет для работающих сотрудников приведет к незначительному сокращению дефицита актуарного баланса пенсионной системы в пределах 0,13 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения;

## **II. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше**

### **A. Шкала базовых/минимальных окладов**

*ссылаясь* на свою резолюцию 44/198, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов),

*утверждает* введение с 1 января 2014 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 82 ее доклада<sup>1</sup>, пересмотренной шкалы базовых/минимальных валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении III к этому докладу;

### **В. Динамика величины разницы**

*ссылаясь* на раздел I.B своей резолюции 51/216 и полученный от Генеральной Ассамблеи постоянный мандат, в соответствии с которым Комиссию просят и впредь рассматривать вопрос о соотношении чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне (именуемом «разница»),

1. *подтверждает*, что принцип Ноблемера является основой для определения размера вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке — базовом городе системы коррективов по месту службы — и в других местах службы;

2. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115;

3. *отмечает*, что разница в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях классов С-1–Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне за период с 1 января по 31 декабря 2013 года составляет 119,6 и что ее средняя за пять лет величина составляет 115,7, что выше желательного уровня, которым является медиана — 115;

4. *приветствует* взятую на себя Комиссией инициативу активно регулировать разницу в соответствии с процедурой регулирования, утвержденной Ассамблеей, и не повышать корректив по месту службы для Нью-Йорка в 2014 году в связи с повышенным уровнем разницы;

5. *напоминает*, что средняя за пять лет величина разницы в чистом вознаграждении должна поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115, и просит Комиссию представить Генеральной Ассамблее не позднее основной части ее шестьдесят девятой сессии рекомендации в отношении комплекса мер, в результате осуществления которых величина разницы будет приведена обратно к желательному уровню — медиане, и сроков их реализации;

#### **С. Надбавки на детей и иждивенцев второй очереди: пересмотр методологии**

1. *принимает к сведению* решение Комиссии продолжить рассмотрение методологии в рамках более широкого пересмотра пакета вознаграждения в общей системе;

2. *утверждает* рекомендацию Комиссии оставить нынешние размеры надбавок на детей и иждивенцев второй очереди без изменений;

#### **Д. Субсидия на образование: специальные меры**

*утверждает* выполнение с текущего на 1 января 2013 года учебного года рекомендации Комиссии, содержащейся в пункте 113 ее доклада<sup>1</sup>;

#### **Е. Вопросы коррективов по месту службы**

*просит* Комиссию рассмотреть предложения о синхронизации циклов для пересмотра коррективов по месту службы в местах расположения штаб-квартир и представить их Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.